

SLOVO A SLOVESNOST

Časopis pro otázky teorie a kultury jazyka
založený v roce 1935 Pražským lingvistickým kroužkem
ročník 66 číslo 2

A journal for the theory of language and language cultivation
founded in 1935 by the Prague Linguistic Circle
volume 66 number 2

Vedoucí redaktor/ Editor-in-Chief: Jan Kořenský

Redakční rada/ Editorial Board: Mirek Čejka, Miroslav Červenka, František Daneš,
Jana Hoffmannová, Ján Horecký, Petr Karlík, Miroslav Komárek, Alena
Macurová, Olga Müllerová, Jiří Nekvapil, Pavel Novák, Karel Oliva,
Petr Sgall, Ludmila Uhlířová

Výkonný redaktor/ Editorial Assistant: Petr Kaderka

Redaktorka anglických textů/ English Language Editor: Tamah Sherman

Vydává Ústav pro jazyk český Akademie věd České republiky/ Published by the Czech Language
Institute of the Academy of Sciences of the Czech Republic

Redakce/Address: Letenská 4, 118 51 Praha 1, Czech Republic, tel. (+420) 226 228 041

Vychází čtyřikrát do roka/ Published quarterly

Toto číslo vyšlo v květnu 2005/ This issue was published in May 2005

SLOVO A SLOVESNOST je citováno v Bibliografii Językoznawstwa Slawistycznego, Bibliografii české lingvistiky, Bibliographie Linguistique/ Linguistic Bibliography, Modern Language Association International Bibliography, The Year's Work of Modern Language Studies.

SLOVO A SLOVESNOST is cited in Bibliografia Językoznawstwa Slawistycznego [Slavic Linguistics Bibliography], Bibliografie české lingvistiky [Czech Linguistics Bibliography], Bibliographie Linguistique/ Linguistic Bibliography, Modern Language Association International Bibliography, The Year's Work of Modern Language Studies.

Informace o předplatném podá a objednávky přijímá redakce Slova a slovesnosti a výhradní distributor firma MYRIS TRADE, s. r. o., P. O. Box 2, 142 01 Praha 4, tel. 234 035 200, fax: 234 035 207. Další distributorské firmy nejsou oprávněny titul v ČR šířit. Cena předplatného pro české předplatitele: 280 Kč.

Podávání novinových zásilek povolila Česká pošta, s. p., odštěpný závod Praha, čj. nov 6204/97 ze dne 1. 4. 1997. – Reg. č. MK ČR E 559.

Zahraniční předplatné vyřizuje výhradně firma Kubon & Sagner. Objednávky vyřizované jinými firmami nejsou v souladu se smluvními vztahy vydavatele a jsou šířeny nelegálně.

All foreign orders are processed exclusively by the agency: Kubon & Sagner, Buch Export-Import GmbH, D-80328, München, BRD, fax: 004954218-218. Foreign orders processed by other subscription agencies are not in compliance with the agreement between the publisher and the above mentioned agency and are distributed illegally.

Toto číslo je v prodeji v knihkupectví Fišer FF UK, nám. J. Palacha 2, 116 38 Praha 1, tel. 222 319 516, v prodejně Academia, Národní tř. 7, 110 00 Praha 1, tel. 224 229 649, Václavské nám. 34, 110 00 Praha 1, tel. 224 223 511, nebo Na Florenci 3, 110 00 Praha 1, tel. 224 814 621.

Sazba: Marcela Hladíková. Tiskne Bartůněk, Rumunská 36, 120 00 Praha 2.

© Ústav pro jazyk český AV ČR

OBSAH/CONTENTS

- František Daneš*: Úvahy o Mathesiově pojetí vědy, jazyka a gramatiky 83–97
Observations on V. Mathesius's notions of science, language and grammar
- Marie Kubínová*: Pojem významu ve světle pražské poetiky a estetiky 98–102
The concept of meaning in light of the Prague School's poetics and aesthetics

R o z h l e d y / D i s c u s s i o n

- František Čermák – Petr Sgall – Petr Vybíral*: Od školské spisovnosti ke standardní češtině: výzva k diskusi 103–115
From school-imposed literary norms to Standard Czech: A call for discussion
- Marek Nagy*: K čemu je dobrý obrat k jazyku a jiné: polemika s Romanem Göttlicherem 116–128
The boon of the Linguistic Turn and other matters: A reaction to Roman Göttlicher

R e c e n z e / B o o k r e v i e w s

- Petr Mareš*: „Also: nazdar!“ Aspekty textové vícejazyčnosti (*Jana Hoffmannová*) 129–134
- Jozef Štefánik* (ed.): Bilingvizmus: Minulosť, prítomnosť a budúcnosť: Zborník príspevkov z medzinárodného kolokvia o bilingvizme konanom 22. 2. 2002 na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave (*Jiří Zeman*) 134–139
- Jana Jančáková – Pavel Jančák*: Mluva českých reemigrantů z Ukrajiny (*Karel Kučera*) 139–141
- Jiřina van Leeuwen-Turnovcová*: Historisches Argot und neuer Gefängnis-slang in Böhmen, Teil 2: Materialanalyse und Lehnquellen (*František Čermák*) 142–143
- Markus Giger*: Resultativa im modernen Tschechischen (unter Berücksichtigung der Sprachgeschichte und der übrigen slavischen Sprachen) (*Petr Karlík*) 144–150
- Giuseppe Carlo Vincenzi*: Apofonia e metaforia nei dialetti d'Italia (con particolare riguardo al dialetto bolognese) (*Pavel Štichauer*) 150–153
- Grammaticon: kontrola správnosti českých textů [program na CD-ROM] (*Jiří Lebeda*) 153–158

K r o n i k a / C h r o n i c l e s

- Konference k nedožitým osmdesátinám prof. Vladimíra Barneta (*Ludmila Součková*) 159–160

Úvahy o Mathesiově pojetí vědy, jazyka a gramatiky

FRANTIŠEK DANEŠ

Observations on V. Mathesius's notions of science, language and grammar

ABSTRACT: The then-non-standard conviction of V. Mathesius – that science is an ongoing process of constructing truth and that human cognition represents a simplified reduction or epistemological stylization of experience – now appears to be in accordance with major present-day philosophical approaches. Mathesius's viewpoint followed primarily from his pronounced activist nature and self-reliant way of thinking, partly influenced by the ideas of E. Sapir, A. Marty, and analytical philosophy. In this study, the philosophical ambience of the Prague Linguistic Circle at that time is also examined. Mathesius understood language as communicative competence, implying communication skills in addition to the system of means. Given that he viewed the utterance (the processes of its encoding and decoding) as a legitimate object of linguistic study, he appears to be a predecessor to modern text linguistics. This study reconsiders Mathesius's functional grammar project, inspects the development of the ideas behind it more closely and states its psycholinguistic basis.

*Ústav pro jazyk český AV ČR
Letenská 4, 118 51 Praha 1*

Pojem významu ve světle pražské poetiky a estetiky

MARIE KUBÍNOVÁ

The concept of meaning in light of the Prague School's poetics and aesthetics

ABSTRACT: The word “meaning” appears often in the work of Jan Mukařovský. He does not, however, define this concept explicitly; thus we must deduce its content retrospectively, based on individual instances of its use. We then encounter a surprising ambiguity manifested even within a single text in literature studies. That is, when Mukařovský describes the structure of a literary work, he refers to its three basic components: sound, meaning and theme. “Meaning” is thus associated explicitly with merely one particular aspect of the text. But Mukařovský then goes on to say that thematic elements (motifs) operate as bearers of meaning in literary texts, and even that meaning should be understood as the “common denominator” of all components. Meaning in a strictly linguistic sense is thus rivaled by meaning of artistic form – i.e. the entire aesthetic effect in which the equivalent of the “meaning-aesthetic object” can be found. This “meaning-aesthetic object”, discussed in Mukařovský's works on aesthetics, is at the same time characteristically presented as the fluctuating component of the work; with respect to the recipient as a historical variable, the Prague School preconceives the issue of the fluctuating identity of a work and several methodological principles of reception aesthetics.

*Ústav pro českou literaturu AV ČR
Na Florenci 3, 110 00 Praha 1*

František Čermák – Petr Sgall – Petr Vybíral

Od školské spisovnosti ke standardní češtině: výzva k diskusi

From school-imposed literary norms to Standard Czech: A call for discussion

ABSTRACT: This paper recalls difficulties in the functional and social stratification of Czech and the codification of its literary norm. These difficulties make it necessary to discuss the possibility of a transition from the current post-purist viewpoint to a more realistic and liberal one. The point is to abandon the unavailing efforts at a sharp specification of “literary” morphemic forms and to aim for an approach which works with a gradual division of standard and non-standard phenomena, viewed as a rich cline of functionally diversified forms. This theoretical approach may reveal that informal discourse in Czech also has its standard even though it includes frequent oscillation between items from different registers. It is a substantial task to apply this approach in education, where bookish forms are still currently required in communicative situations for which bookish style is inappropriate.

František Čermák
Ústav Českého národního korpusu FF UK
nám. Jana Palacha 2, 116 38 Praha 1
<frantisek.cermak@ff.cuni.cz>

Petr Sgall
Centrum počítačnické lingvistiky MFF UK
Malostranské nám. 25, 118 00 Praha 1
<sgall@ufal.ms.mff.cuni.cz>

Petr Vybíral
Jazykový poradce České televize
Redakce zpravodajství
Kavčí hory, 140 70 Praha 4
<petr.vybiral@czech-tv.cz>

Marek Nagy

K čemu je dobrý obrat k jazyku a jiné: polemika s Romanem Götlicherem

The boon of the Linguistic Turn and other matters: A reaction to Roman Götlicher

ABSTRACT: This essay is a reaction to Roman Götlicher's article *Communication, Silence and Speech in Christianity* (2003). It aims to show that Götlicher does not provide just cause to deduce the insufficiency of natural language and the superiority of silence, as the article's concluding passages state. In addition, the article's indirect criticism of the Linguistic Turn and related appeal for a turn away from language is an unsuitable approach to the context of this philosophical scheme as well as to paragraph 7 of Wittgenstein's *Tractatus*. I argue that a) in communication, silence cannot be conceived as a sign above natural language because the two are complementary – silence acquires meaning only in relation to verbal response, b) claiming the insufficiency of natural language is a question of religious disposition and is not supported by any linguistic arguments in Götlicher's article, c) the Linguistic Turn has actually helped to reveal the role of natural language in our conception of the world, and natural language has become an essential basis for philosophical exploration, and d) Götlicher's use of citations from Wittgenstein's *Tractatus* is not well-founded, because Wittgenstein addresses problems in describing the world using language, not the sufficiency of language for communication with God.

*Katedra bohemistiky FF UP
Křížkovského 10, 771 80 Olomouc
<nagym@post.cz>*